

ΕΥΓΕΝΕΙΣ ΔΩΡΗΤΕΣ - DONATIONS - ΔΩΡΕΕΣ

S KOUMENDOUROS £100, A MICHAEL £50, A LOIZOU £350, T NICODEMOU £60

FORTHCOMING EVENTS ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ

1. Tea/Coffee Morning Saturday 28-1-2023 Evdokias House 12-4pm.
2. Ladies Lunch Saturday 4-3-2023 Cuffley Village Hall 1-4pm
3. Fish & Chips Saturday 25-3 2023 Venue TBC
4. Greek Evening 6-5-2023 Penridge Suite 7-12pm



ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ

- 01. Βασιλείος
- 06. Θεοφάνης, Φωτεινή Ιερδάνης, Φίλιππος, Ουρανία
- 07. Ιωάννης, Πρόδρομος
- 11. Θεοδοσίας
- 12. Ταπεινή
- 17. Αντώνιος
- 18. Αθανάσιος, Κύριλλος
- 20. Ευθύμιος
- 21. Αγνή, Νέφυτος, Νεόφυτος
- 22. Τιμόθεος, Αναστάσιος
- 23. Αγοθάγγελος
- 24. Ξένη
- 25. Γρηγόριος
- 26. Ξενοφών
- 27. Χρυσόστομος
- 28. Παλλάδιος
- 31. Ευδοξία

Χρόνια Πολλά στους εορτάζοντες!!

ΚΑΛΗ ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΗ Η ΝΕΑ ΧΡΟΝΙΑ 2023!

A HAPPY AND BLESSED NEW YEAR 2023!



Φωτογραφίες από την όμορφη βραδιά με τα Κάλαντα και τους Χριστουγεννιάτικους Ύμνους και την πολύ μεστή Ομιλία του π. Ζαχαρία και του Γέροντα μας Πέτρου.

ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ

Εσπερινός Σαββάτου 5.30μμ – 6.30 μμ

Θεία Λειτουργία Κυριακής 9.30am – 12.30pm

HOLY EUCHARIST IN ENGLISH EVERY SATURDAY 9.30am-10.30am

Ιανουάριος 2023 / January 2023

Κυριακή	1/1/23	Περίτομή Ιησού Χριστού και Βασιλείου του Μεγάλου / Circumcision of Jesus Christ and Basil the Great	9.30-12.30
Πέμπτη	5/1/23	Μεγάλες Ώρες, Μέγας Εσπερινός και Θεία Λειτουργία Μεγάλου Βασιλείου και Μέγας Αγιασμός / Great Hours, Great Vespers of Holy Theophany and Divine Liturgy of Basil the Great	9.30-1.00
Παρασκευή	6/1/23	Άγια Θεοφάνεια και Μέγας Αγιασμός / Holy Theophany and Great Blessing of Water	9.30-1.00
Σάββατο	7/1/23	Σύναξις Ιωάννου Προδρόμου και Βαπτιστού / Synaxis of John the Forerunner and Baptist	9.30-11.30
Τετάρτη	11/1/23	Αγίου Θεοδοσίου, Αγίων Πατέρων Χοζεβά / St Theodosios, Holy Fathers of Hozeva	9.30-11.30
Τρίτη	17/1/23	Αγίου Αντωνίου του Μεγάλου / St Antony the Great	9.30-11.30
Τετάρτη	18/1/23	Αγίου Αθανασίου του Μεγάλου πατριάρχου Αλεξανδρείας / St Athanasios the Great the patriarch of Alexandria	9.30-11.30
Παρασκευή	20/1/23	Αγίου Μακαρίου του Αιγυπτίου και Μάρκου του Ευγενικού Επισκόπου Εφέσου και Ευθυμίου του Μεγάλου / St Makarios the Egyptian and Mark Evgenikos the bishop of Ephesus and Eftymios the Great	9.30-11.30
Σάββατο	21/1/23	Μαξίμου του Ομολογητού / Maximos the Confessor	9.30-11.30
Τετάρτη	25/1/23	Γρηγορίου του Θεολόγου / Gregory the Theologian	9.30-11.30
Πέμπτη	26/1/23	Ξενοφώντος οσίου και της συνοδείας αυτού / Venerable Xenophon and those with him	9.30-11.30
Παρασκευή	27/1/23	Ανακομιδή Λειψάνων Ιωάννου του Χρυσόστομου / Translation of the Relics of John Chrysostom	9.30-11.30
Δευτέρα	30/1/23	Τριών Μεγάλων Ιεραρχών Βασιλείου του Μεγάλου Γρηγορίου του Θεολόγου και Ιωάννου του Χρυσόστομου / The Three Great Hierarchs (St Basil the Great, St John Chrysostom & St Gregory the Theologian)	9.30-11.30
Φεβρουάριος 2023 / February 2023			
Τετάρτη	1/2/23	Αγιασμός Προτομηνιάς / Holy Water service	9.30-10.00
Πέμπτη	2/2/23	Υπαπαντή του Κυρίου / Presentation of the Saviour in the Temple	9.30-12.00



ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ HERTFORDSHIRE

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας
Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts AL9 6NG. Tel: 01707 650147
Website: www.12apostles.co.uk, Email: info@12apostles.co.uk, Fax: 01707 647146



«..η γάρ σφραγίς της εμής αποστολής ημείς έστε εν Κυρίω.» Α' Κορ θ' 2

ΤΙ ΣΥΜΒΟΛΙΖΕΙ ΤΟ ΘΥΜΙΑΜΑ;

Η Χριστιανική θρησκεία παρέλαβε από τους Εβραίους το θυμίαμα και το καθιέρωσε και στη δική της λατρεία. Του προσέδωσε δε πνευματικούς συμβολισμούς, που αξίζει να θυμηθούμε.

1. Το θυμίαμα εν πρώτοις **συμβολίζει την προσευχή**, που ανεβαίνει προς τον θρόνον του Θεού. «Κατενθυσθήτω η προσευχή μου ως θυμίαμα ενώπιόν Σου...». Είναι η ορμή της ψυχής προς τα άνω. Και ταυτόχρονα συμβολίζει και την ζέουσαν επιθυμία μας να γίνει η προσευχή μας δεκτή «εις οσμήν ευωδίας πνευματικής». Γράφει ο ιερός Χρυσόστομος «ώσπερ το θυμίαμα και καθ' εαυτό καλόν και ευώδες, τότε δε μάλιστα επιδείκνυται την ευωδιάν, όταν ομιλήση τω πυρί. Ούτω δε και η ευχή καλή μεν καθ' εαυτήν, καλλίων δε και ευωδεστέρα γίνεται, όταν μετά και ζεύσης ψυχής αναφέρεται, όταν θυματήριον η ψυχή γένηται και πυρ ανάπτη σφοδρόν». Γι' αυτό και πρέπει να διδάσκουμε το λαό ότι, όταν

προσεύχεται, καλόν είναι να καίει θυμίαμα στο σπίτι.

2. Συμβολίζει ακόμη **τις γλώσσες πυρός της Άγιας Πεντηκοστής**, όταν ο Κύριος εξαπέστειλε στους Μαθητές Του το Πανάγιόν Του Πνεύμα «εν είδει πυρίνων γλωσσών». Στην ευχή που λέγει ο ιερέυς, όταν ευλογεί το θυμίαμα στην Πρόθεση, ανα-



φέρει «Θυμίαμα Σοι προσφέρωμεν Χριστέ ο Θεός εις οσμήν ευωδίας πνευματικής, ο προσδεξάμενος εις το υπερουράνιον Σου θυσιαστήριον, αντικατάπεψον ημίν την χάριν του Παναγίου Σου Πνεύματος». Με το θυμίαμα δηλ. ζητούμε από τον Κύριο να μας στείλει την αγιοπνευματι-

κήν Του χάρι. Γι' αυτό και οι πιστοί, όταν τους θυμιάζει ο Ιερέυς, κλίνουν ελαφρώς την κεφαλή σε δείγμα αποδοχής της χάριτος αυτής. Ο Άγιος Συμεών Θεσσαλονίκης ερμηνεύει ως εξής την σημασίαν του θυμιάματος: «Δηλοί την απ' ουρανού χάριν και δωρεάν εκχυθείσαν τω κόσμω διά Ιησού Χριστού και ευωδιάν του Πνεύματος και πάλιν εις τον ουρανόν δι' αυτού αναχθείσαν».

3. Το ευώδες θυμίαμα **συμβολίζει εξ άλλου και τον αίνον**, που απευθύνεται προς τον Θεό. Η καύση του θυμιάματος σημαίνει τη λατρεία και τον εξλασισμό. Το δε ευχάριστο συναίσθημα, που δημιουργείται από το άρωμα του θυμιάματος σε όλο το χώρο του Ι. Ναού, σημαίνει την πλήρωση της καρδιάς μας από τη θεία ευαρέστηση, που είναι ο καρπός της αγάπης μας προς τον Θεό. Στην περίπτωση αυτή κάθε πιστός μετατρέπεται σε «ευωδιάν Χριστού».

Συνεχίζεται....

ΚΑΛΗ ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΗ ΧΡΟΝΙΑ!



Parking at Our Church
The parking areas at our church are not owned by us but are leased to us at an annual cost of £12,500 per year. As you can appreciate, being a charity, this is a huge financial burden on our resources. To help towards this cost, we ask from the kindness of your hearts to donate just £1 every time you use the parking. Thank you and God bless.

ΑΓΙΟΙ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ

© Μήνας που
Πέρασε!

Συνέχεια...

4. Το δε θυμιατήριον, που καίγονται τα κάρβουνα και τοποθετείται το θυμιάμα, συμβολίζει την κοιλίαν της Θεοτόκου, η οποία δέχθηκε στα σπλάγχνα της σωματικώς την Θεότητα, που είναι «πυρ κατανάλισκαν», χωρίς να υποστή φθοράν ή αλλοίωσιν. Κατά τον Άγιο Γερμανό, Πατριάρχη Κων/λεως «Ο θυμιατήρ υποδεικνύει την ανθρωπότητα του Χριστού, το πυρ την θεότητα και ο ευώδης καπνός μηνύει την ευωδία του Αγίου Πνεύματος προπορευομένην».

Και αλλού: «Η γαστήρ του θυμιατηρίου νοηθεί αν ημίν η ηγιασμένη μή-

τρα της Θεοτόκου φέρουσα τον θείον άνθρακα Χριστόν, εν ω κατοικεί πάν το πλήρωμα της θεότητας σωματικώς. Διό και την οσμήν της ευωδίας αναδίδωσιν ευωδιάζον τα σύμπαντα». Με απλά λόγια και ο Άγιος Κοσμάς ο Αιτωλός περιγράφει αυτόν τον συμβολισμό, λέγοντας: «Το θυμιατό σημαίνει την Δέσποινα, την Θεοτόκο. Όπως τα κάρβουνα είναι μέσα στο θυμιατό και δεν καίεται, έτσι και η Δέσποινα η Θεοτόκος εδέχθηκε τον Χριστόν και δεν εκάηκε, αλλά μάλιστα εφωτίσθηκε».

Του Μακαριστού Αρχιεπισκόπου
Αθηνών Χριστοδούλου

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Τον μήνα Δεκέμβριο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Βαπτίσεις:

1. Της Χριστίνας-Delphi-Lesley κόρης του Robert και της Στεφανίας Boulter, με αναδόχους τον Δημήτριο Λεωνίδα, την Παντελίτσα King, James King, την Rachel Larkin και τον Aidan Larkin.
2. Του Χριστόφορου-Αντώνιου γιου του Νικόλαου Coorer και της Μαρίας Σάββα, με αναδόχο τον Σταύρο Σταύρου.
3. Της Ηλιάνας-Ραφαέλλας-Ναταλίας κόρης του Vincenzo-Paolo Culora και της Αλεξίας Παντελή, με αναδόχους τον Ανδρέα Παντελή και την Σταυρούλλα Παντελή.
4. Της Ισαβέλλας-Ανδρίας κόρης του Ross-Παύλου και της Ναταλίας Βλίβεν, με αναδόχο την Λίτσα-Μαρία Crook.
5. Της Εύας-Ανδρίας κόρης του Ιωάννη-Δαυίδ και της Νικολέττας-Ανδρίας Khan, με αναδόχο την Σοφία-Ελισσαία Αχιλλέως.
6. Του Λέων γιου του Alin-Florin Smigulet και της Małgorzata-Ewa Pachel, με αναδόχους τον Robert Gheorghie και την Claudia Stefani-ca.

Ευχόμαστε να σας ζήσουν οι Νεοφώτιστοι!

ΚΗΔΕΙΕΣ: Τον μήνα Δεκέμβριο εψάλει η εξόδιος Ακολουθία των σεμνήτων Αναστάσιου Ανδρέα, Γεωργίου Χρίστου Μιχαηλίδη και Σωτηρίου-Αντωνίου Παπαλεοντίου.

Αιωνία τους η μνήμη!



Φωτογραφίες από την επίσκεψη του Αγίου Βασιλείου για τους μικρούς μας φίλους και την επίσκεψη του χιονιά στην Εκκλησία μας.

AC PARTNERS
Chartered Accountants
869 High Road, London N12 8QA
info@ac-partners.co.uk
www.ac-partners.co.uk
Tel: 020 84464200

Happy Skin
Eczema Clothing
Our products are perfectly engineered to help treat your little ones eczema.
www.happy-skin.com
+44 7304 857577 @happyskinkids

The Mysteries (Sacraments) - Holy Orders or Ordination (Part 7)

“We have an altar from which those who serve the tabernacle [Jews] have no right to eat [bread and wine which is the body and blood of Christ]” (Hebrews 13:10) reveals that the Christians continued to use altars in New Testament worship. It would be unthinkable for a Jew to think that this altar has no priest in front of it without a sacrifice. St Paul is saying that Christians have an altar, where the other Jewish people who don't believe in Jesus being the Messiah and the Son of God, have no right to eat of the sacrifice. Therefore, the first Christians must have had an altar where a priest would sacrifice food on it and they ate it. In this case, there is an altar, with a priest and the bloodless sacrifice in the Body [bread] and Blood of Christ [wine] are given. The early Christians used the tombs of Christian saints in the underground Catacombs as altars since they were the next holiest people after Jesus. That's how the early Tradition of naming churches after the saints arose, where the Christians would say that they would gather with the church at St Stephen's tomb and therefore it would be named St Stephen's Church. Every Orthodox altar has relics of saints in the altar when a church is consecrated. The basis of this is “When He opened the fifth seal, I saw under the altar the souls of those who had been slain for the word of God and for the testimony which they held.” (Revelation 6:9).

“As they liturgised [in Greek 'litourgounton' which is from the word liturgy. Most English translations have 'ministered'] to the Lord and fasted, the Holy Spirit said, 'Now separate to Me Barnabas and Saul...'” (Acts 13:2). This verse shows that the Apostles and Christians liturgised to the Lord and fasted for the liturgical worship, which Orthodox Christians are also called to do before going to church in the morning. Also, the Holy Spirit called the two apostles during liturgical worship and therefore speaks in a liturgical setting.

“to be a liturgist [in Greek 'litourgon' which is a derivative of liturgy. Most English translations have 'minister'] of Christ Jesus to the nations. To serve as a priest [in Greek 'ierourgounta' which means to function as a priest - in Greek 'iereus'. Most English translations have 'minister'] of the good news of God” (Romans 15:16). St Paul is himself a liturgist/priest according to the original Greek. Both 'litourgon' and 'ierourgounta' are rendered as 'minister' in most translations but are not the same word. Therefore, the apostles and their successors do function as priests of Christ, since they liturgise. Therefore, the argument that none of the apostles called

themselves priest (in Greek 'iereus') falls apart with this passage. Another interesting passage from the Old Testament from the book of Isaiah prophesies that “For I know their works and their thoughts. It shall be that I will gather all nations and tongues; and they shall come and see My glory. I will set a sign among them; and those among them who escape I will send to the nations: to Tarshish and Pul and Lud, who draw the bow, and Tubal and Javan [Greece], to the coastlands afar off who have not heard My fame nor seen My glory. And they shall declare My glory among the Gentiles. Then they shall bring all your brethren for an offering to the LORD out of all nations, on horses and in chariots and in litters, on mules and on camels, to My holy mountain Jerusalem,” says the LORD, “as the children of Israel bring an offering in a clean vessel into the house of the LORD. And I will also take some of them for priests and Levites,” says the LORD.” (Isaiah 66:18-21). This passage prophesies that God will gather the non-Jewish nations including the Greeks and some of them will become priests and Levites, ie. deacons, where this happened when the Christian Church was established with priests and deacons just like in ancient Israel.

“I was in the Spirit on the Lord's Day [in Greek 'kyriaki imera' which is Sunday]...and in the midst of the seven lampstands One like the Son of Man [Jesus Christ]” (Revelation 1:10, 13). St John saw his vision of Christ during the Sunday liturgy in the midst of the seven lampstands that were found in the Christian sanctuary like in the Hebrew temple.

Looking at the above passages and the early history of the Church, there is no doubt that there was a specialised priesthood and someone who is higher in ranking ordains those who are lower in the rank of the Priesthood. Nobody leads/appoints themselves in the church of Christ independently of others in the Christian Church. In the Orthodox Church, as in the Apostolic Church of Christ and the Apostles, we see those who lead in the Church are ordained by the Bishops/Presbyters and this is witnessed by the Church congregation giving its approval. We will take a closer look at the Biblical foundation and function of the Christian Priesthood.

(To Be Continued...)

Mobile App Download our app for your mobile device and watch our live broadcast.
Online Booking Make your booking for a wedding or baptism online.
Live Broadcast Watch our live broadcast on your computer anywhere in the world.

Για το περιοδικό συνεργάστηκαν οι κληρικοί της Κοινότητας: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας & π. Δημητριανός Μελέκης

Chris Anthony Estates
John Chrysanthou
LETTINGS MANAGER
0208 446 9230
+44 7957 417 826
john@chrisanthonyestates.com
www.chrisanthonyestates.com
Chris Anthony Estates Limited,
3 - 5 Thane Villas, London, N7 7PH

Capital Homes
Estate Agents and Valuers
Head Office: P.O. Box 3309 1 Turnpike Lane London N8 0EF
Telephone: 020 8342 5555 Facsimile: 020 8342 5656
E: info@capitalhomesestates.co.uk W: www.capitalhomesestates.co.uk

BOND FINANCIAL LTD
MARIO GEORGIADIS AND STEVE CONSTANTINOU
Salisbury House, 81 High Street
Potters Bar, Herts, EN6 5AS
Tel: 01707 291200 Email: info@bond-financial.com
MORTGAGES, PENSIONS, INVESTMENTS AND INSURANCE.

...you are the seal of my apostleship in the Lord. 1 Cor 9:2